TOWARZYSTWO IMIENIA FERENCA LISZTA
FERENC LISZT SOCIETY IN POLAND
TiFL
50-101 Wrocław, Rynek-Ratusz 25/29, tel. 363-22
Konto nr 289219-9609-132, Bank Zachodni, II Oddział we Wrocławiu

ISSN 1234-3404 No 7 WROCŁAW AUGUST 1995

INFORMATION BULLETIN

SUMMARY

1. The new piano
2. TiFL for Young Pianists
3. The III National Liszt Piano Competition
4. Piano courses
5. Concert activities
6. Concerts reviews
7. Activities for disabled people

1 Among the most important events which took place in the F.Liszt Society life, since our last Bulletin has been edited, we would like to highlight one: the new piano *Steinway* (model B-211) has been bought. This is especially important because of its great artistic value which enrich our instrumental basis. It must be also mentioned, that for a long time painstaking trials were undertaken to gain funds for purchasing an instrument of such a good quality.

Finally, after several trials of no avail, the Society received requested financial help from the merited for polish culture Foundation of Polish-German Cooperation in Warsaw. The above mentioned piano *Steinway* model B-211, Number 530 027 was manufactured in Hamburg in 1995 by *Steinway & Sons*.

On 22nd of May 1995 during the inauguration of the new piano, local authorities, representatives of culture and TiFL activists were present. During the concert the following pianists were playing: Juliusz Adamowski – the Chairman of TiFL and main initiator of piano purchase, Paweł Zawadzki – young pianist from Wrocław, one member of Polish team for Chopin Piano Competition in Warsaw and outstanding pianist and teacher from St. Petersburg, Alexei Orlovetsky. They performed works by: F.Chopin, J.Elsner, F.Liszt and A.Skriabin. The concert and the fact of acquiring such a remarkable instrument by TiFL was notified and commented several times by Wrocław newspapers, radio and TV.

The F.Liszt Society would like to express its gratitude to all persons who has been kindly helping us all the time.

2 One of essential currents in Society's activities is a promotion of young gifted pianists. This promotion is being achieved by giving them a priority over other performers in the concerts organised by TiFL, and also through nation-wide piano competitions and international piano courses with eminent professors.

Miss YU Lu-Hui (Tajwan) during " Liszt's Evenings" in Four Muses Parlour in Oborniki Śląskie in 15.11.1993

Among 92 soloists from 12 countries which has played nearly 300 concerts in more then 50 concert halls and parlours in Poland, Russia and Hungary there have been 60 young pianists: 39 Poles, 8 Russians, 4 Japanese, 2 Cana-

dians, 2 Germans, and 1 person from England, Austria, Korea, Slavonia, and Taiwan. In Poland the concerts were held e.g., in the Great Concert Hall of Polish Radio Company in Wrocław (recorded and broadcast in the regional program of PR), in Kings Castle in Warsaw. Some of them – thanks to our recommendation – were played during Festivals of Polish Piano Performing Art in Słupsk and Festivals "Week of Gifted Musicians" in Tarnów.

The laureates of Nationwide Piano Competition for F.Liszt's scholarship in 1991 and1993 in N.Rimski-Korsakow Conservatory Hall (Sankt Petersburg) during concert in June 1994. From left: Magdalena Blum, Paweł Rydel, Agnieszka Berest

Our partners in helping us in promotion of young pianists abroad are: Rimski-Korsakov Conservatory in Sankt Petersburg, and F.Liszt Museum, Polish Institute and J.Bem Society in Budapest. These activities has been financially supported by the Polish Ministry of Culture and Art, and Liszt Academy of Music in Budapest as a co-organizer, and the Hungarian Ministry of Culture and Education as a co-organizer and financial assistant.

Amongst places where laureates of TiFL competitions have played there are concert halls of great fame, for example, concert halls in the Conservatory and Philharmonic in Sankt Petersburg the auditorium in F.Liszt Museum and the Academy of Music in Budapest. These performances are of special importance helping young musicians to gain more concert experience.

During the IV International Festival "Virtuosi of 2000" in Sankt Petersburg (26-29 of March) two young polish pianists Adam Jezierzański from Wrocław and Paweł Rydel from Gdansk, laureates of the I Polish Nation-wide Piano Competition for F. Liszt Grants in 1991, have given recitals together. From 29th of April to 1st of May three concerts were given in Hungary by Tomasz Jocz (laureate of both first competitions) and Andrzej Siarkiewicz (distinguished in 1993) - both students at the Academy of Music in Gdańsk. Apart from a concert in F.Liszt Museum they played in the reception room of J.Bem Society and in a music school in Györ for Hungarians of polish origin celebrating the 3rd of May holiday. Young artists were very well received by the audience applauding enthusiastically their performances. On 26th, 28th, 29th and 30th of June during the international festival "Stars of White Nights" held in Sankt Petersburg four half recitals were played by Hanna Holeksa and Jakub Markowski, winners of the III Nation-wide Piano Competitions for F. Liszt Grants. Successful concerts took place in a throne room in Tzars palace in Peterhoff, in the auditorium of the Conservatory, in a church in a neighborhood of Tzars palace in Tzarskoje Sielo, and in the central exhibition and concert hall "Manege" in Sankt Petersburg. Hanna Holeksa, Jakub Gwardecki, and Jakub Markowski have spent 10 last days of July in France, performing during the international festival "Chopin chez George Sand" in a concert hall in La Chatre.

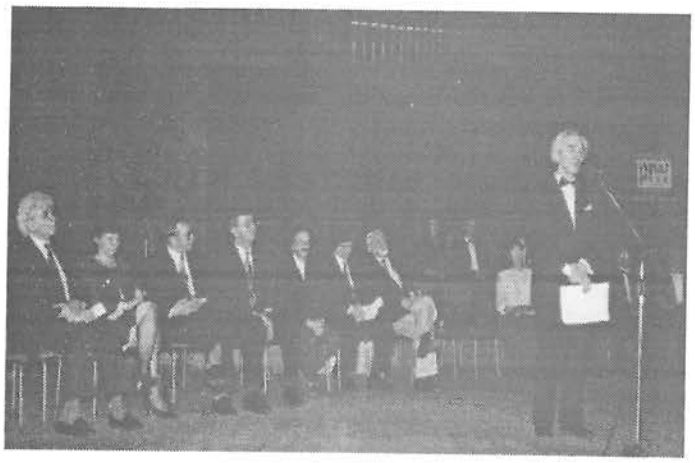
TiFL has organized 14 piano courses already – 11 of them have been carried on by outstanding pianist and pedagogue from Sankt Petersburg Mr Alexei Orlovetsky, and 3 international piano courses, where such eminent and appreciated in the world artists and educators as Prof. Andrzej Jasiński, Prof. Lee Kum-Sing and Prof. Victor Merzhanov, as well as Prof. Alexei Orlovetsky mentioned above, held their classes.

To the XIII International Chopin Piano Competition which will be held in Warsaw this October, 15 participants (including 12 from Poland) of our international piano courses organised in 1993 and 1994 were accepted.

Some of young pianists promoted by TiFL have already achieved a significant artistic success. For example, Paweł Rydel (together with Tomasz Jocz) won in 1994 the III Nation-wide Paderewski Piano Competition in Bydgoszcz and became a laureate of the "Young Performers Concerts" during the XXVII Festival of Polish Piano Performing Art in Słupsk. Paweł Zawadzki, twice winner of the TiFL competitions for artistic grants is designated as a member of the Polish Team for the XIII International Chopin Piano Competition in Warsaw; last year he was a laureate of the "Young Performers Concerts" during the XXVIII Festival of Polish Piano Performing Art in Słupsk, reaching the semifinal stage of the Marguerite Long Piano Competition in Paris before. Michał Ferber has received a scholarship of the Polish Ministry of Culture and Art, awarded by the jury of the Nationwide Competition for Candidates for the XIII International Chopin Piano Competition and also was designated as a member of the Polish Team for this competition. Young pianist Sergei Pashkevich from Sankt Petersburg, promoted in 1992 by TiFL, became a few months later a winner of the first prize during the International Liszt Piano Competition in Utrecht in Holland. Yu Lu-Hui from Taiwan won the International Chopin Piano Competition in Göttingen in Germany.

3 From 26th of May to 1st of June in Wrocław the III Nationwide Piano Competition was held. It was orga nised by F.Liszt Society in cooperation with Music Academy in Wrocław, State Wrocław Philharmonic, Polish Radio in Wrocław SA and Music and Literature Club as well as with financial help of the State Department of Province in Wrocław and the Ministry of Culture and Art.

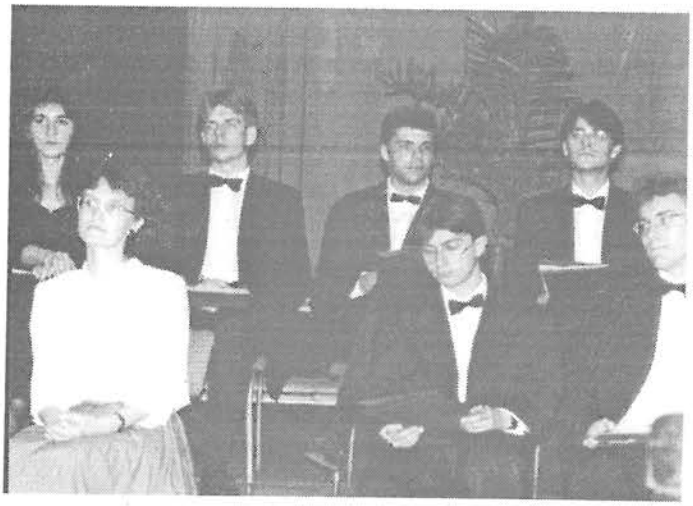
The competition was open for all pianists under 30 years of age and 19 persons applied being accepted. They represented all cities in Poland where Music Academies exist. In preliminary round 11 pianists took part. The Competition took place at Music and Literature Club. Contestants played on the newly bought piano – Steinway B-211. This instrument fullfils the world professional demands.



Laureates concert at Polish Radio Great Hall in Wrocław

The admitted contestants performed the comprehensive programme with a duration 1,5 hour. The programme included works of F.Liszt and in II round some of Chopin – instead of Liszt – if chosen by a candidate. The Competition was being judged by a distinguished panel of musicans.

The Chairman was Prof. W.Obidowicz; members: Prof. T.Chmielewski, Prof. A.Tatarski, Prof. A.Orlovetsky (St. Petersburg) and J.Adamowski as a secretary.



Laureates (Hanna Holeksa, Jakub Gwarecki, Ryszard Bryła) and distinguished participants of III Nationwide Piano Competition (Jakub Markowski, Michał Sobkowiak) III named F. Liszt. Left side Dorota Kanafa manager of Competition Office during Prize giving ceremony at Polish Radio Great Hall in Wrocław 01.06.1995.

The list of prize-winners is the following:

I prize **Hanna Holeksa** – Bytom

II prize **Jakub Gwardecki** – Katowice

III prize **Ryszard Bryła** – Katowice

IV prize **Jakub Markowski** – Katowice

Distinctions:

Maciej Pabich – Poznań

Michał Sobkowiak – Warszawa

Andrzej Siarkiewicz – Gdańsk

Michał Szczepański – Wrocław

Hanna Holeksa – prize for the best performance of a compulsory work.

All prize winners received scholarships which are 30-60% of an average Polish salary, and were invited to play recitals in Poland and abroad (Budapest, St. Petersburg)

First concerts were held in June – H.Holeksa (I prize winner) performed during Symphonic Concert with the Wrocław Philharmonic (2nd of June). During the International Festival "Stars of White Nights" in Petersburg (the end of June) two of our laureates (H.Holeksa and J.Markowski) gave four concerts. They had the opportunity to play in magnificient halls: The Throne Hall in Tsar Palace in Peterhof, in a church in Tzarskoje (Tsar's Castle near Petersburg), in the Main Concert Exhibition Hall "Manege" and in the Concert Hall in the Conservatory in St. Petersburg. During the last days of July, I, II, IV-prize-winners H.Holeksa, J.Gwardecki, J.Markowski performed during the IV International Piano Festival "Chopin chez George Sand" in La Chatre in Nohant in France. In October H.Holeksa and J.Markowski are going to give the cycles of short recitals in "Liszt Evenigs". This event is organised in Poland by F.Liszt Society.

The Sponsors of the scholarships are:
for the third time – President of Wrocław, for the second time – Bank Zachodni SA, for the first time South-Western Economic Bank in Wrocław, Piano Reconstruction and Recondition Factory "Piano-Fiks" in Skalmierzyce near Kalisz. Financial distinctions were founded by: President of Wrocław, Cuprum Bank, Academy of Music in Wrocław, Production-dealing Enterprise "Creator" in Wrocław.

Wrocław Press Centre Company, State Philharmonic Orchestras from Wrocław and Kalisz have been planning concerts with Piano Competition Laureates.

The first prize winner will be invited to take part in Polish Piano Festival in Słupsk. Approaches made in order to develop these plans.

4 TiFL has organized 14 piano courses already – 3 international and 11 nationwide carried on by outstanding pianist and pedagogue from Sankt Petersburg Mr Alexei Orlovetsky (6 of them were intended for pedagogues and students from secondary music schools, 2 – for candidates for F.Liszt grants participating in our competitions, 1 – for students from Polish Academies of Music, 1 – for people from Lower Silesia region, and 1 – for young pianists from Wrocław).

12 of those courses have been already depicted in the previous editions of the Bulletin. The thirteenth was the II International Master Course for Pianists, which took place in Wrocław from 19th to 29th of August 1994. The record number of 50 persons from 13 countries were accepted as candidates for the course. Finally 46 (including 39 active) participants from 11 countries (Austria, Canada, France, Germany, Greece, Italy, Japan, Malaysia, Poland, United Kingdom, Taiwan)

Course Festive Opening. Right corner: Course Director Juliusz Adamowski and translator Izabella Abraszko. First row: Professors and translators.

Hideyo Harada (Japan) - pianist who has honourable records during Concert at Great Hall at Polish Radio in Wrocław in 28.08.1994.

The festive closing of the coure. Mrs Maria Serafin (teacher of Hanna Holeksa, pianists who next won II Nationwide F.Liszt Piano Competition) was granted a diploma of attendanc.

entered the course. The age of participants ranged from 16 to 54 but most of them were from 19 to 28 years of age. Some of them could demonstrate significant international artistic achievements (e.g., Hideyo Harada from Japan, living now in Germany or Ruei-Bin Chen, living in Vienna Austrian of Taiwan origin), all have participated already in nation-wide competitions and auditions and most of them won laureate titles in theses events and also played concerts in their native countries and abroad.

Below – the photos of participants International F.Liszt Piano Master Course in 1993 and 1994 who were accepted to take part in XIII International Chopin Piano Competition in Warsaw in October 1995(without picture of Libby Yu, Canadian participant).

Michał Szczepański

Rolf Wähning (Germany), participant of all International F.Liszt Piano Master Classes during Concert at Polish Radio Great Hall in Wrocław in 28.08.1994.

Such notable and appreciated in the world artists and educators as Prof. Lee Kum-Sing and Prof. Victor Merzhanov, as well as Mr Alexei Orlovetsky mentioned above, have been invited to have their classes in the course. Mr Juliusz Adamowski pianist and pedagogue from Wrocław was a director of the course, who also initiated this form of TiFL activity.

As translators pianists and pedagogues Ms Izabella Abraszko and Mr Zbigniew Faryniarz, as well as a TiFL secretary, mathematician dr Aleksander Janicki, were engaged.

Ruei Bin Chen -Austria

English, German and Russian were official languages in the course.

Michał Ferber

The course was primarily intended for pianists preparing for international competitions with different programmes, so a programm formula was open, encouraging however for presentation of some F.Liszt piano compositions. One of characteristic features of the course was a possibility to take active part in classes of more then one professor. Free, open for the public classes were held in the assembly hall at the Bukowski State Secondary Music School

and in the Music and Literature Club in Wrocław.

Adam Jezierzański

All pianos installed there were available for individual work. At the end of the course 3 concerts with 21 participants designated by professors were organised.

Piotr Klajn

The concerts were given on 27th of August (in the Music and Literature Club), on 28th (in the Great Studio of the Polish Radio Company), and the last on 29th in the State Secondary Music School, where the ceremony of distribution of diplomas of participation in the course and closing ceremony also took place. From among those concerts performers 10 persons were later on accepted for this year International Chopin Piano Competition in Warsaw, what conspicuously depicts artistic skills of

Paweł Kubica

young pianists helping correctly appreciate the didactic level of our course (together with pianists playing the same concerts during the first TiFL course in 1993 this number amounts to 15).

Joanna Ławrynowicz

The II International Master Course for Pianists was organised in a cooperation with the Bukowski State Secondary Music School, Lutosławski State Philharmonic Orchestra, Polish Radio Broadcasting Company and the Music and Literature Club in Wrocław and with a financial assistance of "Bank Zachodni SA" bank and the Polish Ministry of Culture and Art. The course was featured with the regional TV 5 Company, presenting fragments of class practices, the concert in the Polish Radio Concert Hall, and several interviews with professors and participants.

Magdalena Lisak

The course was broadly reviewed and commented by local newspapers in Wrocław, and by a nation-wide profes-

Anna Stempin

sional musical periodical "Ruch Muzyczny", as well.

Maciej Szyrner

On 21st–26th and 29th of May 1995, with the use of a newly bought Steinway piano installed in the Music and Literature Club in

Marie Tsunoda-Francja

Wrocław, the XI Piano Course of Mr Alexei Orlovetsky took place. The outstanding artist was working with 7 young pianists from Wrocław of 12 to 25 years of age on 25 compositions of J.S.Bach, L.van Beethoven, G.F.Haendel, F.Liszt, F.Mendelssohn, W.A.Mozart, R.Schumann, and S.Prokofiev.

Krustyna Tucka

For the III Master Course for Pianists, which takes place this year (similarly as the year before) in Wrocław from 19th to 29th of August, 47 young pianist have applied (including 43 active participants). They come from 7 countries: Canada – 3, China – 1, Denmark – 1, Germany – 1, Italy – 1, Japan – 10, and Poland – 25, entered the course. Professors, director, and translators are the same as a year before.

Paweł Zawadzki

Prof. V.Merzhanov during the lesson with Michał Szczepański.

Free, open for the public classes will be held in 3 different places: in the assembly hall at the Bukowski State Secondary Music School and in the Music and Literature Club in Wrocław, and also in the Wrocław Philharmonic Concert Hall. Four concerts will be organised: on 26th of August in Silesian Piast Dynasty Castle (named a "Small Wawel Kings Castle") in Brzeg, on 27th in the assembly hall of the State Secondary Music School, on 28th in Wrocław Philharmonic Concert Hall (recorded and broadcast by Polish Radio and Television Companies), and on 29th in the Music and Literature Club), where the ceremony of Our cooperating Partners are the same institutions as before. A financial assistance was given by Foundation of Polish-German cooperation (mentioned above) and at the earlier stage of preparation for the course was this time offered by Mr Krzysztof Fiks an owner of the Piano Renovation Firm "Piano-Fiks" in Skalmierzyce near Kalisz.

Prof. Aleksiey Orlovetsky during the lesson with Adam Jezierzański in Music and Literature Club (photo comes from Piano Course of Liszt's works interpretation. Translator– Zbigniew Faryniarz.

Prof. Lee Kum Sing during the lesson with Jarosław Janikowski. Translator Izabella Abraszko.(August 1994)

— — —

Professors and a group of participants of the IInd International Master Course for Pianists in the assembly hall of State Secondary Music School in Wrocław, September 1994.

***From left to right in the first row**: Stefania Baros (book-keeper of TiFL), Maria Serafin, director of the course Juliusz Adamowski , Soonee Lee (Canada), Prof. Victor Merzhanov (Moscow), Prof. Alekxei Orlovetsky (St.Petersburg), Prof. Lee Kum Sing (Vancouver), Zbigniew Faryniarz (translator), director of the Secondary School of Music Zygmunt Komuszyna,*

***in the second**: translators Izabella Abraszko and Aleksander Janicki, E.Ślężak, Hideyo Harada (Japan), Mari Nakata (Japan), Marie Tsunoda (Japan), Nagahama Hanako (Japoan), Renata Plata, **in the rows from third to fifth**: Agnieszka Stańczyk, Witold Trojanowski, Jacek Maksymiuk, Roberto Rega (Italy), Rita Di Lorenzo (Italy), Allison Cullen (Great Britain), Jackie Leng Do (Malaysia), Anna Stempin, Jerzy Stecki, Elżbieta Zygadło, Ewelina Korzeniewska, Anna Nowak, Rolf Wähning (Germany), Michał Szczepański, Magdalena Lisak, Hanna Holeksa, Jarosław Janikowski, Agnieszka Sowińska, Angelika Papanikolaou (Greece), Paweł Zawadzki, Dorota Dobosz, Joanna Ławrynowicz, Oskar Geilfuss (Germany), Urszula Ledwoń, Krystyna Tucka, Adam Jezierzański. In the case where no nationality is written, participants come from Poland.*

Closing of the Course.Kok Kee Bon (Malaysia) is granted diploma of attendance.

5 Up to now the Society has organised nearly 290 concerts with 92 soloist (76 pianists, 9 other soloists and 3 actors) and 4 chamber musicians from 12 countries, and 10 lecturers.

Karol Radziwonowicz (08.08.1989) in Chopin's Small Manor in Duszniki Zdrój during the concert "Liszt about Chopin".
This concert inaugurated TiFL activity (it was associated with 44–th International Chopin Festival in Duszniki Zdrój.(fot.M.Grotowski)

They have presented about 500 compositions of 70 composers from baroque to contemporary times (including above 100 compositions of F.Liszt, about 80 by F. Chopin and about 40 by I.J.Paderewski).

Prof. Victor Merzhanov with listeners after his recital in Four Muses Parlour in Oborniki Śląskie.

Mostly (about 90% of them) they were organised in the monthly cycle of "Liszt Evenings" – a project, in which a verbal commentary of a music popularization character accompanies the performances.Even when a concert does not include directly any work by F.Liszt – what is not surprising after presenting more then 100 Liszt's compositions – an introductory commentary and a selection of a repertoire is always influenced by his musical and intellectual inheritance. In the previous issue of the Bulletin there was a report on the 200th TiFL's concert, which took place in the Four Muses Parlour in Oborniki Śląskie near Wrocław. The officials from Oborniki Śląskie and Trzebnica attending on the concert expressed their thanks to the Society for its contribution to the cultural life of the communities, and in understanding its needs have declared financial support for purchasing a new piano for this small concert hall in Oborniki Śląskie. In consequence, in September 1994 Prof. Victor Merzhanov could give recital there playing on a new, or more exactly – renovated – Bechstein piano. In the same context also the Museum in Nysa, appreciating the TiFL activities, managed to acquire a new Bechstein piano incomparably better then the old one.

Appearances of Prof. Victor Merzhanov an artist and pedagogue of world-wide fame and the first Honorary Member of F.Liszt Society are always artistic events of greatest importance. In September of last year Prof. Merzhanov inaugurated the sixth season of TiFL's activities, playing works of L. van Beethoven, F.Chopin, F.Schubert and A.Skriabin in Brzeg, Oborniki Śląskie and Wrocław.

Artur Bielecki wrote about the recital in Wrocław in a critical review "Master's evening", which appeared on September 30th 1994 in "Gazeta Dolnośląska" (Lower Silesian Newspaper):

"I was struck by boldness and freshness of the interpretation of the 75 years old artist. The fascinating thing in his playing is the original fusion of the chamber music features with a rapacious, expressionistic note. The evening began with two impromptus of F. Schubert. Already in the first of them – As-dur, op.142 – performed in a subtle manner, Merzhanov has created a chamber music spiritual atmosphere. (...) In Schubert compositions time has stopped: the pianist fully controlled this dimension of a musical work. Beethoven's "Mondschein" sonata sounded in the very interesting way. In the I movement, on the background of a mysteriously quiet accompaniament (each eight note of triola was shown differently) the pianist led the melody supplying it with a great expressionistic tension. The II movement brought a refined fun: light articulation together with multidimensionally read seemingly simple texture of the composition. And Finale at last, seized very dynamically, lightly enough and with outlines of musical plots expression emerging again.And after the break Chopin. The most revealing for me were mazurkas. In the Mazurka F Minor op.7 the sharpness of the rhytmic profile was noticeable, while in C Major, op.56 - the great cantankerousness of two utmost parts additionally endowed by Mr Merzhanov

with a tint of some bluffness or ribaldly. Nokturn F-dur resounded beautifully – subtle in auditory effects, refined, with a dynamic, dry (because not blurred with the pedal) middle movement. (...) The recital ended with the V Sonata by A.Skriabin (a virtuoso interpretation with an extraordinary sound richness). There was a standing ovation of the audience after four encores. (...)

On the 11th of November 1994, as the main point of the artistic programme celebrating the Independence Day, the solemn TiFL's 250th concert was organised. After ceremonial appearances of the Wrocław province president Prof. J.Zalewski and the TiFL president Mr J.Adamowski there was a piano recital of Karol Radziwonowicz – an artist, who in August 1989 inaugurated the TiFL's concert series during the XLIV International Chopin Festival in Duszniki Zdrój.

As an event of another very special kind can be notified the concert performed by Aleksander Makarov (playing on a russian national instrument called "domra") and pianist Dymitr Tchasovitin, the artists from Sankt Petersburg, and which took place on the 14th of February 1995 in the Polish Radio Large Studio in Wrocław and was broadcast through the Wrocław region.

From left: Aleksander Makarow, Dimitri Czasowitin, Sergiey Urywajew and Juliusz Adamowski after concert held in Four Muses Parlour in Oborniki Śląskie in 9.02.1995

The TiFL's concert activities have a rich documentary evidence supplied by the Wrocław press in the form of announcements, reviews and critics. Polish Radio SA in Wroclaw recorded for archives and broadcast every month one concert from the cycle of "Liszt Evenings", and concerts of laureates of the TiFL's III National Liszt Piano Competition and concerts of participants of our piano master courses. The regional television TV 5 and Private Television "Echo" many times featured our activities of different kind (including 30 minutes programmes on the II international piano master course and the concert of artists from Sankt Petersburg for the audience of disabled persons. F.Liszt Society collects also its own documentary archive of audio and video recordings, photos, posters, etc.

The Society organize also some accidentally concerts such one was Juliusz Adamowski piano recital which was given at Chopin's Manor in Duszniki Zdrój on 21.01.1995 thanks to signifying the agreement between Poland and Czech Republic.

Duszniki Zdrój – Small Manor. F.Liszt Society recital before signifing agreement of Polish Czech dealing cooperation. Lecturing before concert.

Talking to vice-premiers Ivan Kočarnik, Grzegorz Kołodko (first on the right side: Grzegorz Średziński Maire of Duszniki Zdrój)

The complete list of artists invited to give the concerts up to now

Pianists:

1. Juliusz Adamowski
2. Maria Baka-Wilczek
3. Joanna Balewska
4. Bożena Banaszkiewicz
5. Laszlo Baranyay (Hungary)
6. Tomasz Bartoszek
7. Agnieszka Berest
8. Lian Bertok (Germany)
9. Ruei Bin Chen (Austria)
10. Magdalena Blum
11. Ryszard Bryla
12. Tadeusz Chmielewski
13. Alison Cullen (England)
14. Dymitr Tchasovitin (Russia)
15. Michał Ferber
16. Małgorzata Furche
17. Mirosław Gąsieniec
18. Kordian Góra
19. Jakub Gwardecki
20. Hideo Harada (Japan)
21. Małgorzata Haschild
22. Hanna Holeksa
23. Agnieszka Hołyszko
24. Jarosław Janikowski
25. Adam Jezierzański
26. Tomasz Jocz
27. Piotr Klajn
28. Wojciech Kogut
29. Oleg Koshelev (Russia)
30. Maria Koszewska
31. Paweł Kubica
32. Tatiana Kutkova (Russia)
33. Olaf Lachowicz

34. Istvan Lantos (Hungary)
35. Urszula Ledwoń
36. Anna Liszewska
37. Joanna Ławrynowicz
38. Adrianna Magdovski (Slavonia)
39. Jakub Markowski
40. Victor Merzhanov (Russia)
41. Caterina Mokhnatkina (Russia)
42. Maciej Morgun
43. Danuta Mroczek-Szezler
44. Mari Nakata (Japan)
45. Hanako Nagahama (Japan)
46. Alexei Orlovetsky (Russia)
47. Wanda Ornatowska
48. Sergei Pashkevitch (Russia)
49. Grażyna Pogorzały
50. Karol Radziwonowicz
51. Noel McRobbie (Canada)
52. Anna Rurkowska
53. Paweł Rydel
54. Andrzej Siarkiewicz
55. Paweł Skrzypek
56. Piotr Słopecki
57. Olga Sobakina (Russia)
58. Michał Sobkowiak
59. Ewa Sołtyk
60. Anna Stempin
61. Józef Stompel
62. Michał Szczepański
63. Boris Schneider (Russia)
64. Maciej Szyrner
65. Ewa Ślężak
66. Evgenia Terentieva (Russia)
67. Mari Tsunoda (Japonia)
68. Krystyna Tucka
69. Sergei Uruveiev (Russia)
70. Cynthia Yeh (Canada)
71. Yoo Ji-Soo (Korea)
72. Yu Lu-Hui (Taiwan)
73. Rolf Wahning (Germany)
74. Paweł Zawadzki
75. Alexei Zolotarev (Russia)
76. Marta Żak

Other soloists :

Michalina Growiec – soprano
Antoni Bogucki – bas
Jan Bielecki – actor
Mieczysław Szlezer – violin
Zsuzsa Elekes (Hungary) – organ
Zbigniew Kruczek (Belgium) – organ
Tomasz Lulek – actor
Aleksander Macarov (Russia) – domra
Mirosław Pietkiewicz – organ
Halina Rasiakówna – actress
Janusz Zipser – tenor

String Quartet "Camerata":
Władysław Promiński – I violin
Andrzej Kordykiewicz – II violin
Piotr Reichert – viola
Józef Hoffman – violoncello

The lecturers:

Juliusz Adamowski, Stanisław Dybowski, Dorota Kanafa, Violetta Kłosowicz, Zofia Owińska, Zbigniew Pawlicki, Izabella Starzec, Danuta Węgrzyk, Andrzej Wolański, dr Maria Zduniak

Places where concerts were given:

Bielsko-Biała – Music House, Music School
Brzeg – Silesian Piasts Castle, Saint Nicholas Church
Bydgoszcz – Pomeranian Philharmonic
Chrzanów – Music School
Duszniki Zdrój – F.Chopin Manor-House
Kraków – Philharmonic, Polish Crown's Queen Church
Kłodzko – Kłodzko Culture Center
Kudowa Zdrój – Concert Hall
Legnica – International Press and Book Club, Music School
Łódź – City of Łódź Historical Museum
Nysa – Museum, St Jacob Church, Saint Peter and Paul Church
Oborniki Śląskie – Four Muses Parlor, Saint Juda Tadeusz Church, City Culture Center
Polanica Zdrój – Concert Hall
Rybnik – Theater Auditorium
Trzebnica – Saint Jadwiga Basilica
Warszawa – Kings Castle, Ostrogski Castle (F.Chopin Society's Concert Hall)
Wodzisław Śląski – Music School
Wrocław – Philharmonic, Polish Radio Large Studio, Academy of Music, Music and Literature Club, International Press and Book Club, Secondary Music School, Wro cław Cathedral, University Church, Wrocław Old City Administration Office
Zabrze – Philharmonic

Abroad :
Budapeszt – Academy of Music, J.Bem Society.
Győr – Music School named F.liszt
Sankt Petersburg – Conservatory, three Music Schools, White Hall, House of Friendship, Scientists House, "Manege" Hall, Sheremetev Museum
Peterhof – Tsar Palace
Puszkin – "Carskie Sielo"

6 Just from the begining, the high standard of the TiFL activities has been maintained and interest of the public and press is continually on the increase. Short biographical notes together with concerts programmes and photos are often printed (especially in "Workers News"). From among 20 reviews we have chosen here just a few.

The first cycle of concerts was prepared in a cooperation with the Wrocław SPAM during the XLIV International Piano Festival in Duszniki Zdrój. This event was highlighted by Janusz Mencel who wrote: "*(...) The audien-*

ce was enthralled by Juliusz Adamowski introduction and of virtuosity of pianist Karol Radziwonowicz."

(10.08.1989. "Gazeta Robotnicza", «Workers News»

Two years later, Jan Weber – deceased in 1993, eminent polish musicologist, recognized propagator of the lifework and intellectual inheritance of Ferenc Liszt in Polish Radio for many years – stated: "*Before the official opening of the festival, we could hear musical audition which was prepared for commemoration of 50th anniversary I.J.Paderewski's death. Introduction was made by J.Adamowski, who also accompanied the soloist Michalina Growiec (singer). The programme consisted of Paderewski's works: Song F-major written in 1878, romance A-major op.7 written in 1862. These works were very interesting performed on violin (Mieczysław Szlezer) and piano (Danuta Mroczek-Szlezer). Ms M.Growiec, whom we could hear one year ago, was an artist who was unanimously praised for her excellent vocal qualities and performing skill. She sung, among the others, two songs which have not been edited: «Dans la foret» with words by Theophile Gautier (1886) and «Little lilly of the valley, I will not pick you up» – words by Adam Asnyk. At the end, we could enjoy the wonderful interpretation of a-minor Sonata op.13.*"

(22.09.1991. "Ruch Muzyczny", «Musical Movement – nationalvideprofessional musical periodical» – "Duszniki for 46th time")

Since 1990 our Society has been co-operating with outstanding russian pianist from St.Petersburg. Alexei Orlovetsky five times gave piano recitals and ten times was the guest professor at Piano Courses held in Wrocław. Kazimierz Kościukiewicz described his first recital in the following terms: "*(...) This 31 years old pianist is not only a fine virtuoso, but an inspired poet, who has not merely mastered the keyboard, he has brilliantly mastered the art of the sound. His art bears the stamp of true penetration into a musical work.*"

(27.12.1990 "Gazeta Robotnicza", «Workers News» – "We should like Liszt")

Another critic whose pen name is efef, wrote: "*(...) Mr.Orlovetsky is a researcher and an artist at the same time. He manifested outstanding mastery in his performance of all works without exception. He reaches great technical height and thought his play is very excited and emotional, he knows how to combine his emotionality with conception and poetic approach to music.*" After Orlovetsky recitals in September 1993, in press reviews he was called an unparallel Liszt's interpreter and great virtuoso.

(7.10.1991 "Gazeta Pomorska", «Baltic Coast Newspaper» – "One evening with F.Liszt")

Artur Bielecki "*(...) During the Piano Course held in Wrocław (from September 20 to 29) one from the guest prof. A.Orlovetsky as a soloist gave unforgottable performance. The audience, gathered at Polish Radio Great Hall, was very numbered. Amid the listeners were outstanding pianists and teachers: prof V.Merzhanov from Moscow and prof A.Jasiński from Katowice. Mr. Orlovetsky's play fulfilled the highest demands. He played D-major Sonata by L. van Beethoven op.28, F.Schubert's minor works transcripted by Liszt, R.Schumann «Etudes Symphoniques». The audience was at once enruptured by the power of his playing, by the richness of his tone. But, although he is well equipped for bravura virtuosity, he can control himself very well and submit this impetus to artistic reflection, his lyricism is virile, intense, free of cheap sentimentality.*"

(29.09.1993 "Gazeta Dolnośląska", «Lower Silesian Newspaper» "Poetic Note")

Józef Kański – musicologist, one of the best specialist and eminent authority in the domain of piano performing art in Poland – wrote (Liszt Evening in Warsaw 13.09.1993): "*Some of his criticism was levelled at the Chopin's works interpretation (Ballada g-minor, Scherzo b-minor), but the rest of the programme earned general appreciation. (...) he became known as an inerpreter of Liszt's works. Orlovetsky disposes of an extraordinary technical bravura as well as of a comprehensive intellectual education and this synthesis animated by his temperament and his verve make his playing so fascinating. In "Sonata aprés une lecture du Dante", we could enjoy the rightness and elegance of his phrasing and way of conducting cantilena.*"

(17.10.1993 "Ruch Muzyczny", «The Musical Movement» – "Sokolov's Pupil"

Two productions of other musicians were raritas indeed. The Hungarian artists Laszlo Baranyay and Istvan Lantos were unanimously praised for their excellent performances.

Walentyna Węgrzyn: "*(...) during* his recital he played (L.Baranyay) works by Schumann–"Fantasiestuecke" and B.Bartok's work "Under the sky", in which he magnificently captured the appropriate style. The whole Programme was recordered for radio."

(05.11.1992 "Słowo Polskie" «Polish Word» – "Liszt evening")

Artur Bielecki "*(...) L.Baranyay's repertoire is very wide ranging. It comprises works of various periods including those by romantic and contemporary composers. He is a musician of a poetic cast and his pianistic art is especially attractive in its warmth and lyrico-dramatic expressiveness.*"

(10-11.11.1992 "Gazeta Dolnośląska", «Lower Silesian Newspaper» – "Liszt's evenings are more interesting")

Kazimierz Kościukiewicz "*(...) Istvan Lantos is a pianist and a consummate musician, showing an unerring tact, taste and intelligence. There is no weak point in his pianistic construction. By his care for simplicity and refinement he is serving the music, instead of making it serve him. His tone is rich and poignest (...).*"

(12.10.1992 "Słowo Polskie", «Polish Word» – "Surprise at Great Hall")

Kazimiera Bogdanowicz "(...) His performance was at a very high level. He played two pieces by Liszt: Scherzo and March. For an encore he improvised on a very well known polish children tune "the little cat went on a fence". The audience in Brzeg was enthralled by his recital. It is worth to recall that in 1843 also Liszt himself played in Brzeg, and was enthusiastically received by the audience (...)."

(15.11.1992 "Gazeta Brzeska", «Brzeg Newspaper» – "Fascinating Musical Piece")

During Liszt evenings, we had the opportunity to listen to young gifted pianists: Boris Schnrider and Sergei Pashkevich, both from St. Petersburg. (...) B.Schneider played *"Pictures from an Exhibition"* – and his play remained at the level of skillful musicality. Sergei Pashkevich was impressive with his virtuosity and uncommon sensivity of touch and tonal colour (...).

(11.02.1992 "Gazeta Dolnośląska", «Lower Silesian Newspaper» – "The greatness of Liszt")

It is worth to mention here that some months later, S.Paszkiewicz became the winner of the first prize in International Piano Competition in Holland.

Joanna Jakubowska described the concerts which were held in Brzeg .

"(...) Yu Lu Hui, young and talented pianist from Taiwan, performed works of Beethoven, Liszt and Chopin. She gave unforgettable performance which was met with lively response."

(29.12.1993 "Nowa Trybuna Opolska", «The New Opole Tribune» – "Two Concerts")

Wrocław audience could also enjoy piano – duet: Liana Bertok and Mirosław Gąsieniec.

Walentyna Węgrzyn "(...) This newly formed team is very young ...Mr M.Gąsieniec is also a composer, so F. Liszt's music must be very close to him. (...)".

("Słowo Polskie", «Polish Word» – "Under the wings of F. Liszt")

It can be said, that organ performances formed a worthy part of the F. Liszt concerts. Artur Bielecki "(...) ...the soloist was prof. Mirosław Pietkiewicz from Academy of Music in Łódź. Apart from baroque masterpieces we found many works including those by Liszt and polish contemporary composers. He performed on the geniune instrument,which was build on the beginning of the XX century by Wiliam Sauer who came from Frankfurt on Oder."

(01.07.1993 "Gazeta Dolnośląska", «Lower Silesia Newspaper» – "Playing Liszt on organ")

The General Meeting of the TiFL Members in 1990 was preceded by Karol Radziwonowicz recital. This artist, similar like A. Orlovetsky, belongs to the most often invited pianist by the TiFl Society.

Ewa Sonnenberg "(...) He had always approached to Liszt's music with veneration and the way he conducted the phrase was always simple and natural. His playing was devoid of any interpretative taints e.g. of sentimentalism, and singled out the features of Liszt's music, which emphasise its individuality (...).

(July 1990 "Wrocławski Magazyn Kulturalny", «Cultural Magazine of Wrocław» – "Round The Liszt")

"Most of the concerts are preceded by word introduction. Mr. Juliusz Adamowski as a prelector was everywhere warmly received by the audience and won high praise from the critics.(...) Audience were enthralled by his knowledge and elocution (...)".

(Janusz Wójcik, 15.02.1992 "Gazeta Brzeska", «Brzeg Newspaper» – "Pictures from one concert")

Walentyna Węgrzyn "(...) Mr J.Adamowski has already on many occasion proved his great gift for initiative. Thank to this, we can enjoy various programmes and different artists (...)."

(5.11.1992 "Słowo Polskie", «Polish Word» – "Liszt evening")

Until now about 300 concerts in 52 concert halls (in Poland and abroad) have been performed. Nevertheless, the greatest artistic events were recitals given by prof. Victor Merzhanov – a world-wide known distinguished teacher and outstanding pianist. He played in Brzeg and in Wrocław. In 1993 his programme included: 12 preludes op.28 by Chopin, sonata b-minor op.35 by Chopin, Schumann's Arabesque op.18 C-major, and Carnival op.9 also by Schumann.

Artur Bielecki "(...) 74 years old V.Merzhanov is one of the leading pianists of our days. (...) His aesthetic approach to the Chopin's Sonata, has been influenced by S.Rachmaninov, whose interpretation had been regarded as the best in the history. He enjoyed, as well, the reputation of a masterly interpreter of the Schumann piano works. (...) He has the spirit of a musician who, thanks to the unique association of brillance and profoundity, the virtuosity and intellectual power, has added numerous new elements of interpretation to the pianistic style of our time."

7 The idea to create regular concerts for disabled people arose during talking with Mrs. Ewa Kostrzewa – advisor for teaching disabled youth – and with Mr Juliusz Adamowski – Chairman of the TiFL Society. The main purpose was to prepare various and different concerts which can animate positive psychical processes. A fundamental thing is a short lecture before every concert – a lecture which should, apart from conveying basic knowledge on music, encourages to conscious listening. For "Liszt Evenings",

Juliusz Adamowski, Jan Blecki and Halina Rasiakówna during lecture and XXV concert called "Love has not only one name", dedicated for disabled people.

which are dedicated to disabled people, not only outstanding artists, but also young prize winners are invited.

From November 7th 1992 up to now 28 concerts have been performed, 18 soloists from 4 countries, chamber quar-

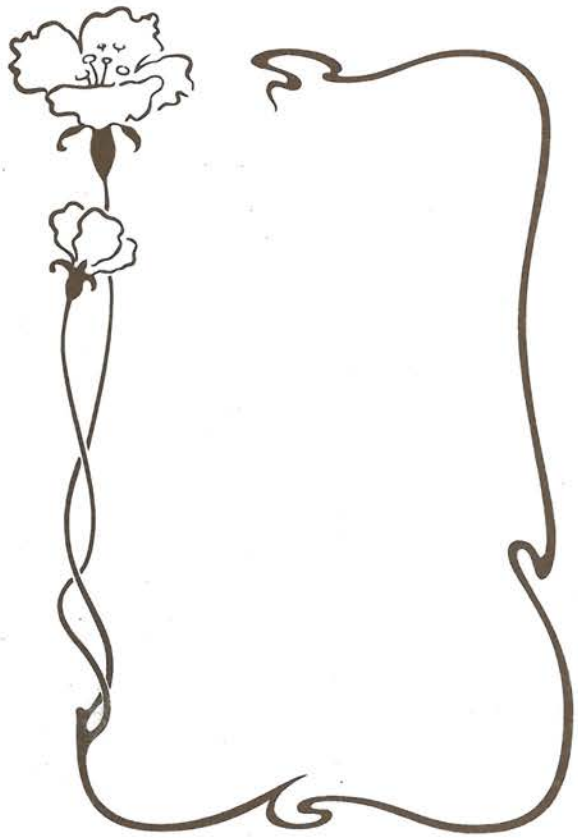
tet and 2 prelectors introduced 150 pieces of 40 composers from baroque to contemporary. These forms included sonata, piano concert, aria, song and many other. Listeners could enjoy works written by: A.Alabiew, J.S.Bach, M.Balakirev, B.Bartok, L.v.Beethoven, J.Brahms, E.d.Capua, F.Chopin, A.Cygankow, C.Debussy, R.Diniz, J.Elsner, A.Jolson, J.Kolmanowsky, M.Rimsky-Korsakov, F.Lehar, A.Liadov, F.Liszt, S.Moniuszko, W.A.Mozart, M.K.Ogiński, N.Paganini, S.Prokofiev, S.Rachmaninov, M.Ravel, G.Rossini, F.Schubert, R,Schumann, A.Skriabin, J.Strauss, I.Stravinsky, A.Shalov, P.Tchaikovsky, G.Verdi, C.M.Weber, J.Zarębski i K.Zeller.13 Polish poets wrote words for audition called "Hey Christmas carol", which was performed five times for various audiences. Great number of pieces, almost 18, were Liszt's works. Listeners could enjoy pieces very well known as: four Hungarian rhapsodies, and other like "Les cloches de Geneve", "Rigoletto" paraphrase, Etude transcendante "Chasse neige". Works of others composers were also present: F.Chopin Ballade g-minor, F-major, Mazurka a-minor and favourite piano pieces "For Elise" by L. van Beethoven, "Alla Turca" by W.A.Mozart, Lieberstraume by F.Liszt and other, Italian concerto by J.S.Bach, excerpts from Fantasiestuecke by R.Schumann, Szabadban by B.Bartok and Piano Quintett g-minor composed by J.Zarębski (only chosen part).

A lot of concerts were performed in Wrocław Club of Music and Literature (a small hall with aesthetic room design which has good quality of instruments). Other halls were The Room of Four Muses in Oborniki Śląskie, the Culture Centre in Oborniki Śląskie and the Club "Galeria" in Oleśnica Local Centre of Culture.

Most of the concerts were sponsored by the Ministry of Culture and Art. One was sponsored by the National Foundation for Rehabilitation of Disabled People in Warsaw. Some of the costs were covered by TiFL Society.

TiFL encourages a great deal of disabled people to attend these concerts. This activity is advertised in newspapers and auditions are broadcast on the Wrocław Radio and TV. The Society has received great help from Press and Radio. Apart from disabled people organizations, we cooperate with Special Schools and Rehabilitation Societies.

The Society has being collected documentation about concerts for Disabled People. Wrocław TV broadcast several times short programms about this activity and one programme with artists from St. Petersburg.



Editor in Chief: Juliusz Adamowski
Translators: Jzabella Abraszko, dr. Aleksander Janicki
Most of the photoes: Marek Koch
Prepared: Agencja Wydawniczo-Reklamowa „APOGEUM" we Wrocławiu, tel. (0-71) 739-609, 554-102
PRINT: „ANTIQUA", Wrocław, ul. Czeska 21 b tel. (0-71) 259-684